

# 新しい光の中のウィーン

SPOT ON WIEN - FLASHING AUSTRIAN DESIGN AND MUSIC  
東京デザイナーズウィーク 2009 秋



**W** オーストリアは今年、100% DesignTokyo のゲスト国として、とくにウィーンに焦点を当て、SPOT ON WIEN – Flashing Austrian Design and Musicの名のもと、東京デザイナーズウィークに登場します。10月30日から11月3日まで開かれるこのイベントで、現代の家具、プロダクトデザイン、ファッション、モダンなダンスパフォーマンス、そして電子音楽にスポットライトをあてて、クリエイティブなオーストリアの首都ウィーンを日本の皆様にご紹介したいと思います。

ウィーン市観光局が立ち上げたこのプロジェクトは、JULAND \*Barcelona Viennaによってコンセプトを立てられ実行されます。オーストリア政府観光局と evolve | impulseがパートナーとして、またオーストリア航空ならびにオーストリア家具産業協会、オーストリア通商代表部がスポンサーとしてそれぞれ協力し、100% Design Tokyo のメッセ会場と、東京の複数のクラブにおいてこのプロジェクトを展開します。



## SPOT ON WIEN

FLASHING AUSTRIAN DESIGN&MUSIC

### ▼ 伝統とモダン

ウィーンといえば、まず語られるのはその華やかな過去ではないでしょうか。――

ワルツ、シェーンブルン宮殿、皇妃エリザベート、そしてウィーンフィルのニューイヤーコンサート―― 古き良きウィーン……。けれども、このかつての皇帝都市にもっとなにか違う、新しいものがあることについてはあまり知られていません。

もちろん、皇帝時代の遺産が輝かしいものであることには違いありませんが、それと同時にウィーンは、意欲的にアイデアあふれる創作活動をしている人たちが住んでいる、モダンでクリエイティブな都市でもあるのです。彼らはそのアイデアを個人で、または共同で実現しており、その絶え間ない成功はそれぞれがまるで宝石の美しいカット面のようにオーストリアの首都に輝きをもたらしています。最近ではその成功が国境を越えることも多くなってきました。今回、オーストリアは日澳修交140周年記念行事の一環として、オーストリアのクリエイティブシーンを 100% Design Tokyoでの内容豊かな展示をもって正式に日本に送り出します。この5日間の会期中には、プロダクトデザイナー、家具デザイナー、服飾デザイナー、DJと現在のダンス界を代表するメンバーが一緒に来日し、SPOT ON WIEN – Flashing Austrian Design and Music を通じて自らをプレゼンテーションするために東京に滞在します。皆様にクリエイティブという言葉が包括するもの全てをお見せする予定です。

ところで、この“クリエイティブなウィーン”とはいったい何を意味するのでしょうか。他の都市のクリエイティブな芸術活動との違いはいったい何なのでしょう。かつてウィーンの工房が誇り、今日まで受け継がれている素晴らしいクオリティでしょうか？ひょっとして製品になにか特別な材料が使われているのでしょうか？それともオーストリアにしかないようなデザインや創作活動への特殊な取り組み方でもあるのでしょうか？

ウィーンはかつてすでにクリエイティビティ（創造性）のメトロポリスでした。世紀末の偉人たちがこの街を国際的にも名高い様式―ユークレントシュティール―の中心にしたのです。オーストリアのデザインは自身の根幹であるその部分との関わりにおいて、それをただ模倣するというにとどまらず、偉大なマイスターたちとの批判的な対話を通じて常に新しい可能性を模索してきました。新しい時代を生きるデザイナーたちは、偉大な先駆者たちの影響を受けながらも、実験精神、発想力を大切に創作活動で、この街に最先端の時代の空気を吹き込んでいます。

### ▼ VIENNA IN TOKYO

SPOT ON WIEN – Flashing Austrian Design and Music は東京で、デザイナーたちと、デザイン会社、そしてファッションとアクセサリー、さらにパフォーマンス、電子音楽にスポットライトを当てたいと思います。その際に、PureAustrianDesignによって今年創設されたオーストリアの5人の優れたトップ家具デザイナーもしくはプロダクトデザイナーに贈られる賞 "5 Faces Award" の初回受賞者も紹介される予定です。東京都内のクラブで3回のファッションショーが行われ、その後は電子音楽ミュージシャンによるダンスイベントが開催されます。この機会に日本の皆様はウィーンという都市を新しい光の中に再発見してくださることでしょ。そしてこれは皆様が次にウィーンを訪問される際のプレビューとしても刺激的なものになるに違いありません。

#### PRESENTED BY

Vienna Tourist Board  
[www.vienna.info](http://www.vienna.info)

#### DEVELOPED AND DIRECTED BY

JULAND\* BarcelonaVienna  
[www.julandscape.com](http://www.julandscape.com)

#### PARTNERS

Austrian National Tourist Office  
evolve | impulse

#### SPONSORS

advantageaustria.org  
Austrian Airlines  
Austrian furniture industry

### ▼ MORE INFORMATION

[www.spotonwien.com](http://www.spotonwien.com)  
[www.pureaustriandesign.com](http://www.pureaustriandesign.com)  
[www.vienna.info](http://www.vienna.info)  
[www.austria.info](http://www.austria.info)  
[www.impulse-awsg.at](http://www.impulse-awsg.at)  
[www.evolve.or.at](http://www.evolve.or.at)  
[www.julandscape.com](http://www.julandscape.com)

### ▼ PRESS CONTACT

JULAND\* BarcelonaVienna  
**Marlies Stohl** (Austrian & Int. Press)  
Bergsteiggasse 14 – 16 / 2 / 5  
1170 Wien | Austria  
T +43/1/4075968-0  
F +43/1/4075968-77  
[marlies.stohl@julandscape.com](mailto:marlies.stohl@julandscape.com)

NIKOLA TESLA K.K.  
**Tanaka Ei** (日本のプレス)  
**Raul Simon Cantor Lopez** (海外のプレス)  
7F Uruma Kowa Bldg. 8-11-37  
Akasaka Minato-Ku  
Tokyo 107-0052 Japan  
T +81/3/644003-37  
F +81/3/644003-38  
[cl-raul-s@nikolatesla.jp](mailto:cl-raul-s@nikolatesla.jp)  
[t-ei@nikolatesla.jp](mailto:t-ei@nikolatesla.jp)

# TOKYO PROGRAMME



SPOT ON WIEN

FLASHING AUSTRIAN DESIGN&MUSIC

## 10/30 FRIDAY

6:00 PM TO 8:00 PM | 100% DESIGN | [www.100percentdesign.jp](http://www.100percentdesign.jp)

### GRAND OPENING OF SPOT ON WIEN

Opening of 100% Design presents "WIEN NIGHT" live DJ Set:  
Live Patrick Pulsinger presents ELEKTRO GUZZI  
7 Samurai presents PANOPTIKUM

## 10/31 SATURDAY

2:00 PM TO 7:00 PM | 100% DESIGN

### LOUNGY À FAIR WITH DJ SET

Patrick Pulsinger  
MARFLOW

## 11/1 SUNDAY

2:00 PM TO 7:00 PM | 100% DESIGN

### LOUNGY À FAIR WITH DJ SET

BNCKD  
7 Samurai presents PANOPTIKUM

## 11/2 MONDAY

9:00 PM | CLUB VELOURS | [www.velours.jp](http://www.velours.jp)

### FASHION SHOW

DIPTYCH, MÜHLBAUER, Ali Zedtwitz, AND I

### AFTERWARDS DJ SETS

Patrick Pulsinger  
MARFLOW  
OGRIS DEBRIS  
MC/singer Stephanie Zamagna

## 11/3 TUESDAY

9:00 PM | CLUB SUPER DELUXE | [www.super-deluxe.com](http://www.super-deluxe.com)

### LIVE PERFORMANCES

Magda Chowanec & Kroot Jurak "Look Look"  
Michikazu Matsune & David Subal "One Hour Standing For"

### AFTERWARDS DJ SETS

Patrick Pulsinger presents ELEKTRO GUZZI  
Dorian Concept  
BNCKD  
7 Samurai presents PANOPTIKUM  
MC/singer Stephanie Zamagna

PRESENTED BY



DEVELOPED AND DIRECTED BY



## Press Conference

10/1 THURSDAY | 11:30 AM

場所: AQUAVIT | [www.aquavit-japan.com](http://www.aquavit-japan.com)  
東京都港区北青山2-5-8  
青山OM-SQUARE 1F 〒107-0061

### PANNEL:

Norbert Kettner | ウィーン市観光局 局長  
Petra Stolba | オーストリア政府観光局 局長  
Julia Taubinger & Andrés Fredes | ユーランド\*パルセロナウィーン

*After the presentation we would like to welcome you for lunch at the Aquavit.*

## PARTNERS



## SPONSORS

